

A BEÜZEMELŐNEK

---

A FELHASZNÁLÓNAK

---

FŐZŐLAP TÍPUSOK

---

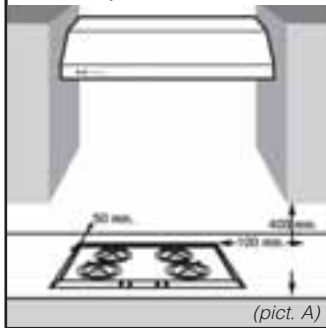
MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Foster** 

GÁZFŐZŐLAPOK

### Elhelyezési távolság a páraelszívótól



## MIELŐTT A FŐZŐLAPOT HASZNÁLJA

Mielőtt a készüléket használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

- A csomagoló anyagot (műanyag zsák, hungarocell, stb...) ne hagyja gyermekek számára elérhető helyen, ez veszélyes lehet.
- Győződjön meg arról, hogy a főzőlapon nem található semmilyen sérülés, mely esetleg a szállítás során keletkezett.
- Ügyeljen arra, hogy a beépítést, gáz és/vagy elektromos csatlakoztatást megfelelően képzett szakember végezze, a gyártó utasításai és a helyi rendelkezések és biztonsági előírások betartása mellett.
- Ha a főzőlap fölé páraelszívó kerül elhelyezésre, annak elhelyezési magasságáról tájékozódjon a páraelszívó gyártójának használati utasításából.

## KÖRNYEZETVÉDELMI SZABÁLYOZÁSOK

**Csomagolás:** a csomagolás újrahasznosítható anyagokat tartalmaz és ez jelölve van a megfelelő jelzéssel. Bizonyos hab anyagokat nem lehet megfelelően megsemmisíteni, ezt dobja a hulladékgyűjtőbe.

**Termék:** a főzőlap megsemmisítéséről a helyi rendelkezéseknek megfelelően kell gondoskodni, ha azt már nem használja a hálózati csatlakozót le kell vágni.

A főzőlap megfelelő megsemmisítéséről tájékozódjon a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy forduljon a kereskedőhöz.

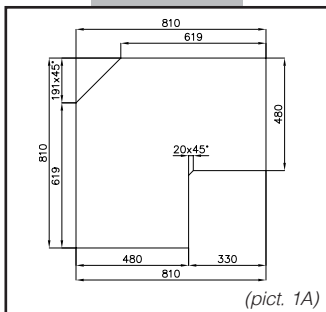
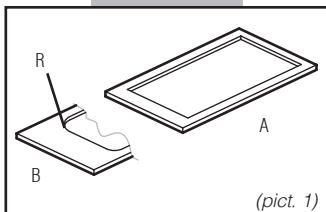
## A BEÜZEMELŐNEK

### MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

#### A készülék beépítése

A főzőlapok beépítéséhez egy kivágásra van szükség a munkalapon a szekrényben az alábbi méreteknek A-B (pict. 1) megfelelően, ahogy az alábbi táblázatban látható: (méretek: mm)

	B	A	R
29x50 főzőlapok	480	270	
59x50 főzőlapok	480	560	
76x50 Mod. 7024V	480	740	
86x50 főzőlapok	480	840	
76x50 Mod. 7065V 7067V	480	560/740	
79x50 főzőlapok	480	770	
Rondò Ø 52 főzőlap / Giotto	diam. 500	/	
79x50 főzőlapok Soft	480	770	135
92x54 főzőlapok	520	900	
Sarok főzőlapok	(fig. 1A)		
Vulcano főzőlapok 97x50	480	950	



A szintbe szerelhető típusoknál (model 7043, 7044, 7045) vegye figyelembe a dobozban található útmutatót.

**Note:** Mielőtt a készüléket üzembehelyezi, győződjön meg róla, hogy a (gáztípus és gáznyomás) kompatibilis a főzőlap használatához. (lásd az adat táblán).

Mielőtt a készüléket üzembehelyezi távolítsa el minden védőfóliát. A szekrény minden oldalának és a munkalapnak hőállóknak kell lennie (hővédelem "Y" a EN 60335-2-6 szabványnak megfelelően).

## A KÉSZÜLÉK RÖGZÍTÉSE

Helyezze el a szigetelést a szegélyek mentén, ügyeljen arra, hogy ne legyen átfedés (fig. 2). Helyezze a főzőlapot a szekrény (munkalap) kivágásába. Egy szerszámmal tolja el az A és rögzítse a csavarokkal B (fig.3.) a főzőlapok általános mérete: 76x50, mod. SOFT 79x50 és mod. FILO TOP, lásd a beszerelési útmutatót a pict. 3/A. ábrán.

Rögzítse a kampót B a szögvason A a hegesztett egységhez (fig. 3/A), legyen óvatos a rögzítésnél a munkalap vastagságának megfelelően. Fordítsa a pántot C és helyezze a munkalap alá, majd húzza meg a csavart D. a szigetelés elterül a főzőlap alatt. A csúsztatható kampós rögzítéseknél lásd a beszerelési útmutatót a csomagolásban. Ezekhez a típusokhoz 7045, 7041, 7042, lásd pict. 3/B.

## FONTOS!!!

A munkalapnak a főzőlap alatt legalább 3 cm vastagnak kell lennie. és rendelkeznie kell egy kivágással ahol a gázcső és az elektromos kábelek elvezethetők, min. 50x50 mm. Az oldalsó felületeknek (alul és hátul) minden szekrényben a pult tetejétől legalább 50 mm-re kell lenniük. Ha a készülék a szekrényvel együtt lett értékesítve, a főzőlap beépítésére vonatkozó utasítások a bútor használati és szerelési útmutatójában található.

A beépítést szakképzett asztalosnak kell végezni.

## A GÁZ CSATLAKOZTATÁSA

A csatlakoztatásnak meg kell felelnie az érvényes helyi rendeleteknek. A csatlakoztatást flexibilis acél csővel vagy merev réz csővel kell elvégezni. (pict. 4-5).

## FONTOS!!!

Ha a bekötés flexibilis csővel készült, ügyelni kell arra, hogy az ne érintkezzen semmilyen mozgó alkatrészsel és ne érje azt semmilyen terhelés annak teljes hosszában

A gázfővezetékre való csatlakoztatás után, mindig ellenőrizze a csatlakozások tömítését például szappanos vízzel.

Soha ne használjon lángot az ellenőrzéshez!

A gázcsatlakozás ISO R7 kúpos csatlakozó 1/2" menettel.

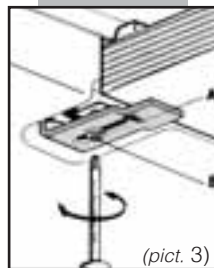
Ha a főzőlap olyan szekrénybe került beépítésre, amelyen ajtó található, a szekrény hátsó falán megfelelő szellőzést kell biztosítani.

Ha a főzőlap mellett magas szekrény található, legalább 100 mm távolságot kell hagyni, annak oldalától.

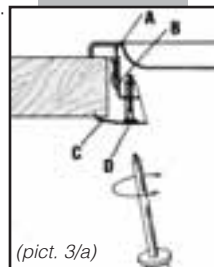
**A gázcsatlakozásnak meg kell felelnie a helyi előírásoknak! (lásd "nemzeti referencia szabályozások").**

## ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

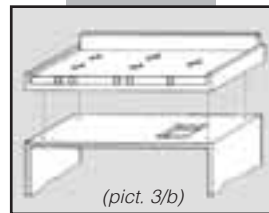
- Az elektromos csatlakoztatást kizárólag szakember végezheti a szabályok figyelembevételével.
- Az üzembehelyezést végzőnek felelősséget kell vállalni a szakszerű csatlakoztatásért, a biztonsági intézkedések betartása mellett.
- A kábel az egység tarozéka (ha nincs rajta csatlakozó) fel kell szerelni a terhelésnek megfelelő csatlakozóval, amely érték az adat táblán található. Csak földelt csatlakozót használjon.
- A főzőlapot közvetlen az elektromos hálózathoz lehet csatlakoztatni, de be kell építeni egy omni-polar kapcsolót, melynek érintkezői között legalább 3 mm távolságnak kell lennie és megfelel az elektromos terhelésnek valamint a szabványoknak.
- A földvezetékét nem kell megszakítani a kapcsolóval.
- A kábelnek nem szabad érintkeznie az 50 °C-nál melegebb felületekkel.



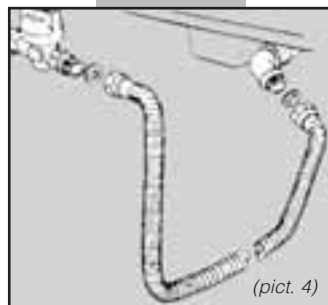
(pict. 3)



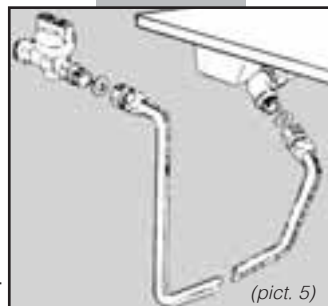
(pict. 3/a)



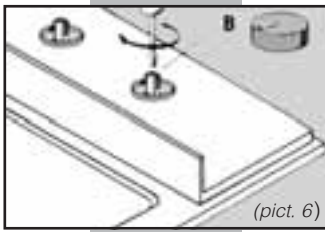
(pict. 3/b)



(pict. 4)



(pict. 5)

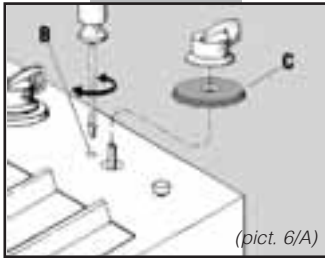


(pict. 6)

Mielőtt csatlakoztatja a hálózathoz győződjön meg az alábbiakról:

- A használt hálózati feszültség megegyezik az adattáblán találhatóval. (Lásd az adattáblán).
- A szabályzó szelep és a csatlakozó kábel megfelel az előírásoknak. (Lásd az adattáblán)
- A csatlakozónak vagy az omni-polar kapcsolónak elérhető helyen kell lennie a készülék beépítését követően.

Ez a főzőlap megfelel a 2004/108/EC szabvány előírásainak a rádió interferenciás zavarok megszüntetéséről.

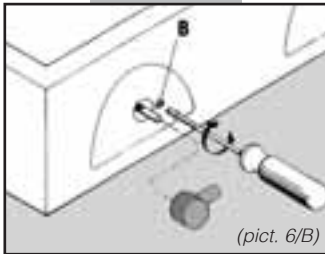


(pict. 6/A)

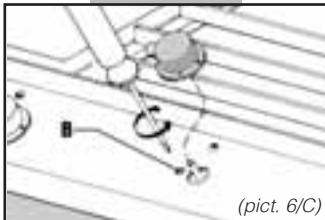
**A készüléket földelni kell. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a nem megfelelő védő földelésből, vagy a helytelen beüzemelésből eredő károkért és meghibásodásokért, ha azok nem felelnek meg az érvényben lévő rendelkezéseknek és a helyi előírásoknak.**

## NEMZETI REFERENCIA SZABÁLYOK

A gázellátást, gázcsatlakoztatást és a helységek megfelelő szellőztetését a helyi szabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően kell végezni.



(pict. 6/B)



(pict. 6/C)

## MINIMUM SZABÁLYOZÁS

A gázcsapok megfelelőek minden gáztípusra, melyek minimumra történő beszabályozását a következők szerint kell elvégezni:

1. Gyűjtsa be az égőt, majd forgassa a szabályzót minimum állásba.

Ha a láng elalszik, járjon el az alábbiak szerint:

- gyűjtsa be az égőt maximum fokozaton (nagy láng)
- távolítsa el a gombot

c) helyezzen egy kis csavarhúzó a csap tengelyén B található nyílásba. (pic. 6/B) és csavarja ki a szerkezetet két fordítással. Egyes típusoknál a csavar a csap jobb vagy bal oldalán van. (pict. 6/B and pict. 6/C).

**JEGYZET:** egyes egységeknél, hogy hozzáférjen a réshez B szükséges a C gyűrű kicsavarozása. (pict. 6/C). A készülék típustól függően a csavar a csap jobb vagy bal oldalán található.

d) helyezze vissza a gombot és állítsa minimumra (kis láng)

e) távolítsa el a gombot és kövesse a 3. pontot

2. Távolítsa el a gombot a csapról.

3. helyezzen egy kis csavarhúzó a csap tengelyén B található nyílásba.

(pict. 6) és lazítsa meg a csavart (legyen óvatos, és lassan forgassa a csapot) addig még a láng megfelelő a minimum fokozaton.

A gázcsatlakoztatás és a beszabályozás megfelelő, ha a lángmagasság ~ 4 mm a minimum fokozaton.

Ellenőrizze, hogy fokozatszabályozáskor a maximumról a minimumra a láng nem alszik ki.

**JEGYZET:** A G30/G31 folyékony petróleum gáz (LPG) esetén, az alapjárat fordulatot teljesen le kel tekerni.

## A FÚVÓKÁK CSERÉJE

A gázékekben a különböző gáztípusoknak megfelelő fűvókát kell alkalmazni. (lásd adat tábla). Ahhoz, hogy, hozzáférjen a fűvókákhoz egyszerűen távolítsa el az égőfedelel és a lángterelőt.

A fűvókák cseréjéhez 7. hasznájon csavarkulcsot. (pict. 7).

## FONTOS!!!

Abban az esetben, hogy ha a készüléket korábban már csatlakoztatta mindig húzza ki az elektromos hálózathoz, mielőtt a műveletet megkezdi.



Fűvóka (pict. 7)

# A FELHASZNÁLÓ RÉSZÉRE

## GÁZ FŐZŐLAPOK

### JAVASLATOK AZ ENERGIAMEGTAKARÍTÁSRA

#### A főzőlap használata

A főzőlap különböző átmérőjű gázégőkkel van felszerelve. A gáz leggazdaságosabb felhasználási módja, ha az égőknek megfelelő méretű edényeket használ (lásd fig. 8); és ha az ételek eléri a forráspontot állítsa a lángot minimumra. Mindig használjon fedőt az edényeken.

<b>Gázégők</b>	ø edényméret cm
<b>Nagy (gyors)</b>	ø 21-től ø 26 -ig
<b>Közepes (félgyors)</b>	ø 15-től ø 20 -ig
<b>Kicsi (segéd)</b>	ø 6-tól ø 14 -ig
<b>Tripla korona / Dual</b>	ø 24-től ø 30 -ig

#### STEAK SÜTŐLAP (opcionális)

Ha külön vásárolt öntöttvas sütőlapot, ez kitűnően alkalmas, a közepes és kiegészítő égőkkel való felmelegítésre. Ha esetleg az egyik nagy gázégőt használja, állítsa a lángmagasságot a minimumra. (kis láng).

#### A GÉZÉGŐK BEKAPCSOLÁSA ÉS SZABÁLYOZÁSA

A gombok és a jelölések jelzik, hogy éppen melyik égő van használatban.

A jelölések a következők: (fig. 9):

- teljes kör • Kikapcsolva
- nagy láng Δ Maximum érték
- kis láng Δ Minimum érték

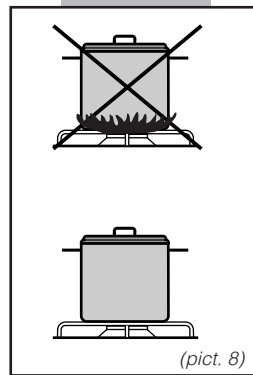
\*Kettős pozicionálás (pict. 9B)

#### ELEKTROMOS SZIKRAGYÚJTÓ HASZNÁLATA

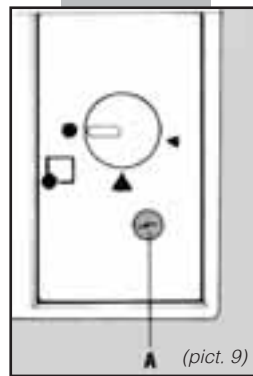
**Szikragyújtás külön gombbal:** Forgassa a gombot a használni kívánt égőnél a maximum értékig. (nagy láng).

Nyomja le a gombot és közben nyomja a szikragyújtót. lásd (fig. 9/A).

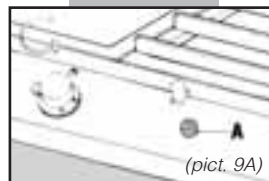
**Beépített szikragyújtó:** Bizonyos típusoknál a szikragyújtó be van építve a szabályzó gombba. A begyújtáshoz forgassa a gombot maximum állásba (nagy láng) és nyomja meg. Ha az égő nem gyullad be azonnal forgassa vissza a minimumra (kis láng) és ismételje meg a műveletet.



(pict. 8)



(pict. 9)



(pict. 9A)

## ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

#### GÁZCSAPOK

A csapok általában nem igényelnek semmilyen karbantartást. Ha nehezen forgathatók ki kell cserélni azokat.

**Megjegyzés: ez csak szakember által végezhető.**

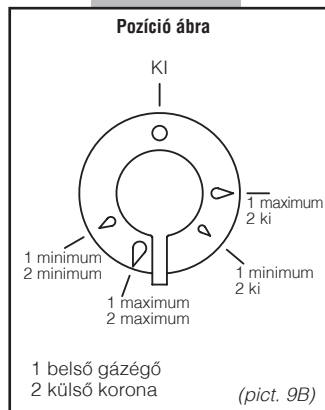
#### KRÓMOZOTT FŐZŐRÁCSOK

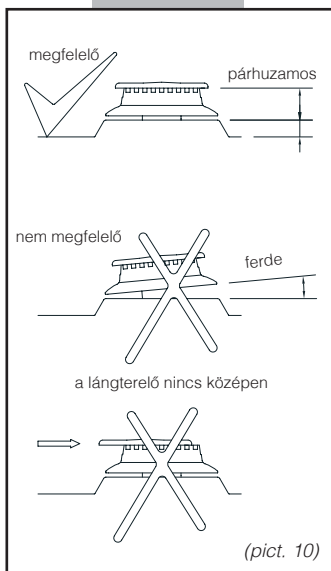
A hő hatására ezeknél kismértékű elszíneződés lehetséges.

Ezek eltüntetésére használjon szivacsot és súrolószert.

#### NEMESACÉL FELÜLETEK

Tisztítsa a felületeket mosószeres vízzel, majd törölje szárazra azokat. Időszakosan használjon speciális tisztítószert a nemesacél felületekhez.





Javasoljuk FOSTER STEEL CLEEN használatát. A tisztítószer beszerzéséhez forduljon a forgalmazó vevőszolgálatához.

### **ZOMÁNCOZOTT RÉSZEK (grill, platni, főzőrács, zománcozott felületek)**

Ezeknek a felületeknek a tisztítása gyakran a legegyszerűbb mosogatószerrel történik. Soha ne használjon súrolószereket.

Ügyeljen arra, hogy ne hagyjon savat vagy savas, maró hatású anyagot a zománcozott felületeken. (ecet, citromlé, só, paradicsom szósz, stb.). A rozsdamentes felületek eredeti jellegének megtartásához (grill, kezelő panel, főzőrács, stb.), a tisztítás után ezeket szárazra kell törölni; majd ezt követően egy olajos törölkendővel fel kell polírozni.

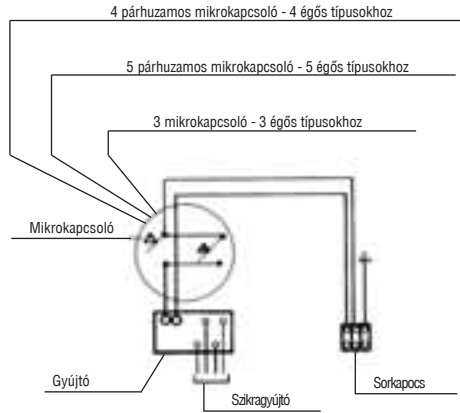
### **AZ ÉGŐK TISZTÍTÁSA**

Időszakosan kövesse az alábbiakat:

- emelje fel és távolítsa el az égőfedeleket
- húzza ki a tokozatból és távolítsa el a gázégőt
- mossa el meleg mosószeres vízben
- öblítse el és hagyja jól megszáradni
- ügyeljen arra, hogy a lángterelő nyílásai ne tömődjenek el
- helyezze vissza megfelelően a lángterelőt és az égőfedeleket (pict. 10).

**Megjegyzés:** ne használja az elektromos szikragyújtót, ha az égőfej és a fedő nincsen a helyén.

# ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

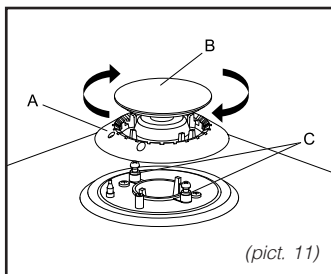


GÁZ főzőlap

## MŰSZAKI ADATOK

Gáz típus	Gázégők	Névleges teljesítmény (KW)	Névleges fogyasztás	Fűvóka (Ø mm)	Min. névl. teljesítmény (KW)
LPG GAS G30/G31 28-30/37 mbar	SEGÉDÉGŐ	1,00	73 g/h	0,50	0,52
	FÉLGYORS	1,75	127 g/h	0,65	0,52
	GYORS	2,70	196 g/h	0,80	0,90
	TRIPLA KORONA	3,50	254 g/h	0,95	1,80
	DUAL	4,50	328 g/h	i 0,46/e 0,66	i 0,30/e 1,40
NATURAL GAS G20 20 mbar	SEGÉDÉGŐ	1,00	95 l/h	0,72	0,52
	FÉLGYORS	1,75	167 l/h	0,97	0,52
	GYORS	2,70	276 l/h	1,08	1,40
	TRIPLA KORONA	3,50	333 l/h	1,35	1,80
	DUAL	4,50	429 l/h	i 0,72/e 1,02	i 0,30/e 1,40

### III SERIES GÁZÉGŐK



Bizonyos, új gázfőzőlapok, már a III generációs gázégőkkel vannak felszerelve, melyek, kitűnő designt, csúcstechnológiát és teljesítményt képviselnek. Az új égőfedél (B) és a lángterelő (A) tökéletes elhelyezést és nagyon könnyű tisztítást tesz lehetővé: az égőfedél pontosan illeszkedik a lángterelőre két hengeres csappal (C) melynek rögzítése az óra járásának megfelelő elforgatással lehetséges (lásd 11. ábra). Az ilyen gázégőkkel ellátott főzőlapok típusait, megtalálja a „főzőlapok típusa” fejezetben, a következő oldalon.

<b>Gáz típus</b>	<b>Gázégő</b>	<b>Névleges teljesítmény (KW)</b>	<b>Névleges fogyasztás</b>	<b>Fűvóka (Ø mm)</b>	<b>Min. névl. teljesítmény (KW)</b>
<b>LPG GAS</b> G30/G31 28-30/37 mbar	<i>SEGÉDÉGŐ</i>	<b>1,10</b>	<b>80 g/h</b>	<b>0,52</b>	<b>0,52</b>
	<i>FÉLGYORS</i>	<b>1,75</b>	<b>127 g/h</b>	<b>0,65</b>	<b>0,52</b>
	<i>GYORS</i>	<b>3,00</b>	<b>218 g/h</b>	<b>0,85</b>	<b>0,90</b>
	<i>TRIPLA KORONA</i>	<b>3,80</b>	<b>276 g/h</b>	<b>0,98</b>	<b>1,80</b>
<b>NATURAL GAS</b> G20 20 mbar	<i>SEGÉDÉGŐ</i>	<b>1,10</b>	<b>105 l/h</b>	<b>0,73</b>	<b>0,52</b>
	<i>FÉLGYORS</i>	<b>1,75</b>	<b>167 l/h</b>	<b>0,98</b>	<b>0,52</b>
	<i>GYORS</i>	<b>3,00</b>	<b>285 l/h</b>	<b>1,26</b>	<b>0,90</b>
	<i>TRIPLA KORONA</i>	<b>3,80</b>	<b>362 l/h</b>	<b>1,35</b>	<b>1,80</b>